

TESIS DOCTORALES DE FILOLOGÍA EN LAS UNIVERSIDADES  
ESPAÑOLAS  
(CURSOS 1993-1994 y 1994-1995)

Aparece en este número la relación de tesis doctorales de Filología leídas en las Universidades españolas durante los cursos académicos 1993-1994 y 1994-1995.

En el volumen 17, 2, 1987, págs. 389-423, se publicó la relación de tesis leídas en el periodo 1980-1985; en el volumen 18, 2, 1988, págs. 405-434, la correspondiente a los años 1985-1987; en el volumen 20, 2, 1990, págs. 460-487, la correspondiente a 1987-1989; en el volumen 22, 2, 1992, págs. 408-448, la correspondiente a 1989-1991; y en el volumen 24, 2, 1994, págs. 467-506 la correspondiente a 1991-1993.

Esta relación se ha confeccionado gracias a la colaboración de profesores de los distintos centros universitarios. La información que nos han facilitado procede de la Secretaría de la Universidad o de cada Departamento, por lo que las posibles imprecisiones, lagunas o errores no les son imputables.

No hemos recibido respuesta de todos los colegas consultados, por lo que el lector podrá advertir la ausencia de los datos correspondientes a varias Universidades.

Los datos reseñados son el nombre del autor, el título de la tesis y el curso o el año en que se ha leído. La información se presenta clasificada en las diferentes Universidades y, dentro de cada una de ellas y de acuerdo con un criterio temático, en las diferentes Secciones.

La tarea de compilación la ha llevado a cabo Emma Martinell Gifre, de la Universidad de Barcelona.

Las personas a las que debemos la información son las siguientes.

U. de Alcalá, P. Benítez; U. de Alicante, J. L. Cifuentes y A. I. Navarro; U. de Almería, L. Cortés; U. Autónoma de Barcelona, S. Alcoba; U. de Barcelona, E. Martinell y A. Olivas; U. de Cádiz, J. A. Hernández Guerrero; U. de Cantabria, T. Labrador; U. de Córdoba, F. Gómez; U. de La Coruña, M. Casado; U. de Deusto, A. Elejabeitia, M. Acillona y I. Túrrez; U. de Extremadura, M. Á. Rebollo; U. de Granada, M.<sup>a</sup> Á. Pastor; U. Jaime I (Castellón), M. Porcar; U. de La Laguna, M.<sup>a</sup> D. García Padrón; U. de Las Palmas de Gran Canaria, J. A. Samper; U. de León, S. Gutiérrez; U. de Lleida, J. Terrado; U. Autónoma de Madrid, J. Polo; U. Complutense de Madrid, M.<sup>a</sup> F. del Barrio y J. A. Mayoral; U. Nacional de Educación a Distancia, T. Chacón; U. de Málaga, T. Jurado Miguel; U. de Navarra, C. Saralegui; U.

de Oviedo, H. Martínez; U. Rovira i Virgili (Tarragona), E. Forgas; U. de Salamanca, J. Borrego; U. de Sevilla, P. Carbonero y J. de J. Santana Marrero, ; U. de Valencia, R. Gómez Casañ; U. de Valladolid, C. Hoyos; U. de Zaragoza, M. Porroche.

## UNIVERSIDAD DE ALCALÁ

### 1. FILOLOGÍA HISPÁNICA

Rosalía Castaño Carrasco, *Estudio lingüístico de la conquista del Itzal. El cronista Juan de Villagutierre*, curso 1994-1995.

Ana María Cestero Mancera, *Análisis de la conversación; alternancia de turnos en la lengua española*, curso 1993-1994.

Samir Mohamed Metwally, *El teatro de Lauro Olmo entre los años 1963 y 1973*, curso 1993-1994.

Manuel Pérez Jiménez, *Dramaturgos españoles contemporáneos en la escena madrileña durante la transición política (1975-1982)*, curso 1993-1994.

Hiroto Ueda, *Problemas y métodos de lexicología de la variación. Palabras y cosas de la vida urbana*, curso 1994-1995.

### 2. FILOLOGÍA ROMÁNICA

José Manuel Lucía Megía, *Edición crítica del «Libro del Cavallero Zifar»*, curso 1993-1994.

## UNIVERSIDAD DE ALICANTE

### 1. FILOLOGÍA CATALANA

Ll. Martín Pascual, *La tradició animalística en la literatura catalana medieval i els seus antecedents*, curso 1994-1995.

A. Mas i Miralles, *El canvi lingüístic del català en la administració eclesiàstica d'Elx en l'Edat moderna*, curso 1993-1994.

### 2. FILOLOGÍA HISPÁNICA

María J. Bas Albertos, *De lo metapoético a lo cívico en la poesía de Jaime García Terrés (estudio de una trayectoria poética)*, curso 1994-1995.

María L. Masiá Canuto, *El complemento circunstancial en español*, curso 1993-1994.

S. Pastor Cesteros, *La obra narrativa de Jesús Fernández Santos y su relación con el cine*, curso 1994-1995.

M. S. Puche Roca, *El «Diccionario Nuevo de las Lenguas Españolas y Francesa» de F. Sobrino: fuentes, contexto y estructura interna*, curso 1994-1995.

### 3. FILOLOGÍA INGLESA

M.<sup>a</sup> N. Alberola Crespo, *La voz poética de John Ashbery. Una paradójica bipolaridad*, curso 1994-1995.

M. A. Campos Pardillo, *Mecanismos de adaptación e individualización del mensaje publicitario en lengua inglesa*, curso 1993-1994.

S. Caporale Bizzini, *A propósito del poder y de la ideología: Foucault, Barthes y la construcción del género en la novela contemporánea en lengua inglesa*, curso 1993-1994.

R. Miguel Alfonso, *Metamimesis: Reflexivity in Robert Coover's early narrative*, curso 1994-1995.

M. Redondo Madrigal, *El proceso lector en L2: aproximación psico-pragmática y su pedagogía en IFE*, curso 1994-1995.

C. Rico Pérez, *Aproximación estadístico-algebraica al problema de la resolución de la anáfora en el discurso*, curso 1993-1994.

P. C. Stoll Dougall, *Aspectos de la interacción entre escritor y lector: un estudio pragmático-interpretativo del dialogismo implícito en la revista británica Cosmopolitan*, curso 1993-1994.

## UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA

### 1. FILOLOGÍA CLÁSICA

#### a) Latina:

Montserrat Martínez Checa, *Francesc Eiximenis. «Pastorale». Edició i traducció*, año 1994.

Mercè Puig Rodríguez-Escalona, *Anàlisi lingüística textual i literària llatines*, año 1994.

### 2. FILOLOGÍA FRANCESA

M.<sup>a</sup> Dolors Cañada Pujols, *Análisis acústico de realizaciones laterales en español y francés: una contribución al estudio del bilingüismo en el plano fónico*, año 1994.

Lydia Fernández Moreno, *Espagne a la Une du monde 1969-1985. Étude lexicométrique et linguistique*, año 1994.

Josep Gallart Bau, *Llengües en contacte a Perpignà a finals del segle XIX. El vocabulari de les «Catalanades» d'un tal*, año 1994.

Omar Ouakrim, *Fonética y fonología bereber*, año 1993.

## 3. FILOLOGÍA HISPÁNICA

- Lourdes Aguilar Cuevas, *Procesos fonológicos y su manifestación fonética en diferentes situaciones comunicativas: la alternancia vocal/semiconsonante/consonante*, año 1994.
- Eulalia Xalabarder Voltas, *Problemas de formación de palabras en Alfonso X el Sabio*, año 1994.

## UNIVERSIDAD DE BARCELONA

## 1. FILOLOGÍA ALEMANA

- Robert Caner Liese, *Pensamiento y lenguaje en Friedrich von Mardenberg (Novalis)*, curso 1994-1995.
- Dolors Sabaté Planes, *La traducción del lenguaje esperpéntico al alemán*, curso 1994-1995.

## 2. FILOLOGÍA CATALANA

- Paulí Arenas i Sampera, *El poema en prosa a la literatura catalana: des dels seus orígens fins al 1914*, curso 1994-1995.
- Joan Armangué i Herrero, *Vida i obra del poeta alguerés Bartolomeu Simon (1734-1817)*, curso 1993-1994.
- Monserrat Barri Masats, *Aportació a l'estudi dels gal·licismes del català*, curso 1994-1995.
- Xavier Dilla Martínez, *La construcció del cançoner d'Ausiàs March*, curso 1993-1994.
- Neus Faura i Pujol, *La innovació lèxica a les cròniques i les retransmissions futbolístiques*, curso 1994-1995.
- Maria-Rosa Gras i Perfontan, *Aportación al lèxic de Verdaguier*, curso 1994-1995.
- Marina Gustà Martorell, *L'origen, ideològic i literari de Josep Plà (1917-1925)*, curso 1993-1994.
- Mercè Lorente Casafont, *Aspectes de lexicografia: representació i interpretació gramaticals*, curso 1994-1995.
- Artur Noguerol Rodrigo, *Bases psicolingüístiques i lingüístiques per a l'ensenyament i aprenentatge de la llengua a Catalunya*, curso 1994-1995.
- Carme Plaza Arqué, *La parla de la Conca de Berberà*, curso 1993-1994.
- Marçel Subiràs i Pugibél, *Contribució a l'estudi del poema «Nabi», de Josep Camus*, curso 1994-1995.

## 3. FILOLOGÍA CLÁSICA

## a) Griega:

Jorge Ariel Binaghi Fasce, *La huella de la literatura griega clásica en la literatura griega moderna. La Cuarta Dimensión de Yannis Ritsos*, curso 1994-1995.

Guillem Gracià i Mur, *La terminologia cinegètica en grec antic (d'Homer al segle Vè a. C. Estudi de semàntica estructural)*, curso 1994-1995.

## b) Latina:

Enrique Camón Fernández de Ávila, *Testis Censorinus. Censorino y la tradición clásica en el s. III p. C.*, curso 1994-1995.

## 4. FILOLOGÍA FRANCESA

Carles Besa Camprubí, *Màxima i novel·la: el cas de «À la recherche du temps perdu»*, curso 1994-1995.

M.<sup>a</sup> Teresa García Castanyer, *Théorie de la science et de la linguistique. Contributions épistémologiques à l'étude de la construction (FAIRE+INFINITIF)*, curso 1993-1994.

## 5. FILOLOGÍA GALLEGO-PORTUGUESA

Óscar Díaz Fouces, *Sobre ortografía gallega. Materials per a una lectura de la poètica normativa*, curso 1994-1995.

## 6. FILOLOGÍA HISPÁNICA

Zamir A. Bechara Zamudio, *Trayectoria de la poesía en la nueva Granada: de Domínguez Camargo a Vélez Ladrón de Guevara*, curso 1993-1994.

Marcos Cánovas Méndez, *Aproximación al estilo de Quevedo*, curso 1993-1994.

Fco. Javier Cantero Sabata, *El legado de T. S. Eliot en la poesía española*, curso 1993-1994.

Francisco José Cantero Serena, *Estructura de los modelos entonativos: interpretación fonológica del acento y la entonación en castellano*, curso 1994-1995.

Marta Cristina Carbonell, *Juan Pablo Forner entre la crítica y la apología: Las «Exequias de la lengua castellana»*, curso 1993-1994.

Francisco Javier González Rovira, *La novela bizantina, características y desarrollo*, curso 1993-1994.

Lidia Gutiérrez Arranz, *Las fábulas mitológicas de Juan de Tasis, conde de Villamediana: edición y estudio del universo mitológico*, curso 1994-1995.

M. Teresa Julio Giménez, *La recepción dramática: aplicación al teatro de Rojas Zorrilla*, curso 1993-1994.

- Rosa Martín Casamitjana, *Humor y Vanguardia*, curso 1993-1994.
- Aurora Mateos Montero, *Memorias del siglo XIX (1875-1914) como fuente de información lingüística y literaria*, curso 1993-1994.
- Lluís Muñoz Navarro, *Jorge Campos y el exilio interior*, curso 1994-1995.
- Carmen Ochando Aymerich, *La memoria en el espejo (la institucionalización del género testimonio en América Latina, 1959-1987)*, curso 1993-1994.
- Isabel Ruiz Romero, *El teatro español (1860-1882). Teoría y crítica*, curso 1993-1994.
- Carmen Sanclemente Pacheu, *Hacia una cronología de la obra literaria de Ramón de Campoamor: la transmisión textual de la «Poética», las «Doloras» y los «Pequeños Poemas»*, curso 1993-1994.
- Rosa Serra Salvat, *La representabilidad espacial en la obra de Julio Cortázar*, curso 1993-1994.
- Oswaldo Urcullú Clement, *La novela de Manuel Rojas*, curso 1994-1995.
- Ana Vázquez Estévez, *Impresos dramáticos españoles de los siglos XVI y XVII en las bibliotecas de Barcelona: la transmisión teatral impresa*, curso 1993-1994.

#### 7. FILOLOGÍA INGLESA

- Pedro Gallardo Soriano, *New Images, Old Concepts. Robots in Anglo-American Science Fiction Literature*, curso 1994-1995.
- Carmen Pérez Vidal, *La adquisición del inglés de un niño bilingüe (catalán/inglés)*, curso 1994-1995.
- Elsa Tragant Mestres, *The Structuring of Language-Learning Tasks*, curso 1994-1995.
- Anne Van-Raemdock Dentant, *Themes and Structures in the novels of Paul Scott*, curso 1994-1995.
- Maria Vidal Grau, *The Writings of Buchi Euecheta: Duality of Experiencie and Narrational Ambivalence in Selected Nigerian Novels*, curso 1994-1995.

#### 8. FILOLOGÍA ROMÁNICA

- Mercè López Casas, *«Loores de los claros varones de España», de Fernán Pérez de Guzmán: estudio de la transmisión textual*, curso 1993-1994.
- Alberto Ribas Pujol, *Opción y coacción en la traducción literaria*, curso 1993-1994.
- Isabel-Clara Simó Monllor, *Simbologia Templera. Anàlisi del Discurs Simbòlic*, curso 1994-1995.
- Gema Vallén Blanco, *El cancionero de Pay Soarez de Taveirós*, curso 1993-1994.

## UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

## 1. FILOLOGÍA CLÁSICA

a) *Latina*:

Enrique Javier Nieves Sanz, *Documentos pontificios latinos del Bulario de la Iglesia Catedral de Jaén: descripción, transcripción paleográfica. Traducción y estudio de las estructuras de sus fórmulas y cláusulas*, curso 1994-1995.

## 2. FILOLOGÍA HISPÁNICA

Ángel Estévez Molinero, *«Estebanillo González»: texto y contexto*, curso 1993-1994.

Encarnación Garzón García, *La trayectoria poética de Juana de Castro (1978-1992)*, curso 1994-1995.

Juan Luengo García, *La enseñanza de la literatura en los Centros de niveles no universitarios de la provincia de Córdoba*, curso 1993-1994.

José Reyes de la Rosa, *Ironía y seducción en la narrativa de Jean-Pierre Camus, obispo de Bebley*, curso 1993-1994.

Nieves Urdíroz Villanueva, *Estudio estructural y temático de las «nouvelles» de Daniel Boulanger*, curso 1993-1994.

## 3. FILOLOGÍA INGLESA

José Luis Serrano Reyes, *Didactismo y moralismo en Geoffrey Chaucer y Don Juan Manuel: un estudio comparativo textual*, curso 1994-1995.

## UNIVERSIDAD DE DEUSTO

## 1. FILOLOGÍA HISPÁNICA

M. M. Pelayo Matabuena, *Las preposiciones en el Poema de Mio Cid*, año 1994.

Arejita Oñarteechebarria, *La obra de Juan Antonio Moguel*, año 1995.

M. G. Peña Pérez, *Estudio retórico de personajes femeninos en el Quijote*, año 1995.

## 2. FILOLOGÍA VASCA

J. Arreche Pérez, *Basauriko euskararen azterketa linguistikoa*, curso 1993-1994.

E. Barrutia Echebarria, *Arrantzale euskaldunen jakintzá*, curso 1993-1994.

- M. E. Pérez Gaztelu, *Koldo Mitxelenaren euskara noranahikotzea: aitzindariak hiztegia eta hizkuntzalaritzako hitz beretzituen azterketa*, curso 1993-1994.  
 J. Otaegui Otaegui, *Adtetiboa euskal literaturan*, año 1995.  
 J. A. Uriarte Garay, *Fruizko hizkera: azterketa linguistikoa*, año 1995.

## UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA

### 1. FILOLOGÍA CLÁSICA

#### a) Latina:

- M. Mañas Núñez, *Introducción, edición crítica, traducción y notas de la obra «De nonnullis Porphyrii aliorumque in dialectica erroribus Scholae»*, curso 1994-1995.

### 2. FILOLOGÍA HISPÁNICA

- J. L. Álvarez Martínez, *Estudio sobre el «Coloquio de los perros» de Cervantes*, curso 1993-1994.  
 M.<sup>a</sup> J. Fernández García, *El vocabulario político en Extremadura: de la preautonomía a 1991*, curso 1994-1995.  
 J. M. Salguero Rodríguez, *El primer Sender (1919-1939): proceso textual e ideología*, curso 1994-1995.

### 3. FILOLOGÍA ROMÁNICA

- L. Terrón Barbosa, *Achille Chavée. Del compromiso histórico a la elaboración de un mito*, curso 1994-1995.

### 4. FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA

- J. L. Oncins Martínez, *El lenguaje de «Timon of Athens» y problemas que plantea su traducción al español*, curso 1994-1995.  
 M.<sup>a</sup> S. Sánchez Gómez, *Psychoanalytical approach to Adrienne Rich's worrs: Towards a new concept of the feminine*, curso 1994-1995.

## UNIVERSIDAD DE GRANADA

### 1. FILOLOGÍA CLÁSICA

#### a) Latina:

- José Manuel Rodríguez Peregrina, *Juan Luis Vives: «De Ratione Dicendi». Libri Tres. Edición crítica, traducción, introducción, notas e índices*, curso 1993-1994.

María del Carmen Hoces Sánchez, *Estudios superiores de Filología Latina IV*.  
Manuel López Muñoz, *La «Rhetórica Eclesiástica» de Fray Luis de Granada: edición, traducción y análisis doctrinal*, curso 1993-1994.

## 2. FILOLOGÍA GALLEGO-PORTUGUESA

María Trinidad Rivas Pérez, *Naturaleza y vida en la obra de C. F. Ramuz*, curso 1994-1995.

## 3. FILOLOGÍA FRANCESA

Juan Castillo Contreras, *Los nombres de las extremidades del cuerpo en latín, español medieval y francés medieval*, curso 1994-1995.

## 4. FILOLOGÍA HISPÁNICA

Ambrosio Miguel Calderón Campos, *Análisis lingüístico del género chico andaluz y rioplatense (1870-1920)*, curso 1994-1995.

Carmen Castro Castro, *Estudio de la estructura narrativa en la obra de Gerard de Nerval: Synle, Aurelia*, curso 1994-1995.

Amelina Correa Raón, *Recuperación de un escritor andaluz: Isaac Muñoz (1881-1925)*, curso 1994-1995.

María Luz Escribano Pueo, *Nicolás María López. «Antón del Sauce», vida y obra*, curso 1994-1995.

María Teresa García Godoy, *El léxico del primer liberalismo español y mejicano (1810-1814): estudio de lexicología sociopolítica*, curso 1994-1995.

Nuria Prats Fons, *La novela hispanoamericana en España, 1962-1975*, curso 1994-1995.

Alicia Relinque Eleta, *Hacia una poética de la literatura china clásica: el corazón de la literatura y el cincelado de dragones*, curso 1994-1995.

Ventura Salazar García, *Léxico y teoría gramatical: aproximación al estudio funcional de los «verbos de entendimiento» en español*, curso 1994-1995.

En la entrega anterior faltaba la referencia a:

Manuel Galeote López, *El léxico indio americano de la flora y la fauna en la obra historiográfica y científica de los cronistas andaluces de las Indias Occidentales*, curso 1992-1993.

## 5. FILOLOGÍA INGLESA

María Adelina Sánchez Espinosa, *La evolución de la narrativa de Thomas Hardy y su relación con el enfoque estético del mito en las obras de Walter Pater y Oscar Wilde*, curso 1994-1995.

José María Pérez Fernández, *La traducción de los libros II y IV de la «Eneida» de Virgilio por Henry Howard. Análisis métrico y estilístico*, curso 1994-1995.

- Catalina Jiménez Hurtado, *El componente pragmático en el lexicón verbal del español, alemán e inglés*, curso 1994-1995.
- María José de la Torre Moreno, *El realismo experimentador de David Lodge: análisis de los aspectos metonímicos de sus novelas en diálogos con elementos metafóricos y autoconscientes*, curso 1994-1995.
- María Cristina Pérez Valverde, *El simbolismo celta en «The Wanderings of Oisín»*, curso 1994-1995.
- Mauricio Damián Aguilera Linde, *Modelos de lenguaje poético en Tennyson: un análisis de la economía política y la teoría metapoética en dos lecturas de «Maud»*, curso 1994-1995.
- Eugenio Manuel Olivares Merino, *Análisis de la cortesía en «Sir Gawain and the Green Knight»*. *El papel de la mujer*, curso 1994-1995.
- José Carlos Redondo Olmedilla, *Estudio comparado de temática y técnica en «Goodbye to Berlin» de Christopher Isherwood y «La vida difícil» de Andrés Carranque de Ríos*, curso 1994-1995.
- Graeme Porte, *Estrategias de revisión en la expresión escrita en lengua inglesa como segunda lengua*, curso 1994-1995.
- Jesús López-Peláez Casellas, *Estudio comparado del concepto del honor en «Othello» de W. Shakespeare y los dramas de honor de P. Calderón de la Barca*, curso 1994-1995.
- Jesús María Sánchez García, *Desplazamientos de traducción en «El cuarteto de Alejandría»*, curso 1994-1995.

## 6. LINGÜÍSTICA GENERAL Y TEORÍA DE LA LITERATURA

- Antonio Pamies Bertrán, *Teoría de la literatura y de las artes*, curso 1994-1995.
- Domingo Sánchez-Mesa Martínez, *El gran tiempo de Mijail Bajtin. Suerte y riesgos de la crítica dialógica*, curso 1994-1995.
- Alejandro Castañeda Castro, *Proceso de automatización y prácticas gramaticales comunicativas (de la adquisición del subjuntivo en español como lengua extranjera)*, curso 1994-1995.
- Antonio Daniel Fuentes González, *Actitudes y conciencia sociolingüísticas en la ciudad de Almería*, curso 1994-1995.
- Emilio Ortega Arjonilla, *Hermenéutica y traducción. Esbozo de una teoría de la traducción a partir de las aportaciones de E. Goffman, P. Ricoeur y E. Nida*, curso 1994-1995.
- Amalia Marín Rubiales, *Aplicaciones de la semántica estructural y de la gramática funcional de S. C. Dik a la didáctica del vocabulario*, curso 1994-1995.
- Rosario Alonso Raya, *Aproximación pragmático-discursiva a las fórmulas perifrásticas de relativo*, curso 1994-1995.
- María Lourdes Cobo Navajas, *Técnicas narrativas en la producción literaria de Antonio Muñoz Molina hasta 1991 (análisis semiótico)*, curso 1994-1995.

Antonio Martínez Jiménez, *Fenomenología y teoría de la literatura en Jean-Paul Sartre*, curso 1994-1995.

#### 7. FILOLOGÍA SEMÍTICA

##### a) Árabe:

Juan Pablo Arias Torres, *Estudios léxicos en Al-Andalus (s. VI H. - XII C.)*, curso 1994-1995.

##### b) Hebrea:

Alicia Ramaos González, *Génesis de la novela hebrea moderna: «Ahabat Siyon», de Abraham Mapu*, curso 1994-1995.

### UNIVERSIDAD JAUME I (Castellón)

#### 1. FILOLOGÍA FRANCESA

Pilar Civera García, *El francés en el «Tesoro de la Lengua Castellana o Española» (1611) de Sebastián de Covarrubias*, curso 1994-1995.

### UNIVERSIDAD DE LA CORUÑA

#### 1. FILOLOGÍA HISPÁNICA

Antonio Freire Llamas, *Las construcciones comparativas en español actual*, curso 1994-1995.

Luis González García, *El adverbio en español*, curso 1993-1994.

### UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA

#### 1. FILOLOGÍA CLÁSICA

##### a) Griega:

José Cristóbal Cáceres Rodríguez, *Los epítetos de Eros en la poesía griega. Un estudio semántico*, curso 1994-1995.

##### b) Latina:

Ricardo Martínez Ortega, *Una retórica latina del siglo XIX en Canarias. Edición y traducción*, curso 1993-1994.

M.<sup>a</sup> del Socorro Pérez Romero, *«Perutile grammaticale compendium» de Daniel Si-són. Edición y estudio*, curso 1994-1995.

Elvira Carolina Real Torres, *Alfonso de Palencia entre el medioevo y el renacimiento. Edición de su obra inédita «De perfectione militaris triumphii» y su traducción al castellano*, curso 1994-1995.

## 2. FILOLOGÍA HISPÁNICA

M.<sup>a</sup> Jesús Dumpiérrez Rodríguez, *Los marginados en Galdós y Dickens*, curso 1994-1995.

M.<sup>a</sup> Dolores González Yanes, *Viejos apodos populares. Un estudio sobre las modificaciones introducidas en el lenguaje por la afectividad*, curso 1993-1994.

Juana Luisa Herrera Santana, *Estudio sociolingüístico de los relativos en el español de Santa Cruz de Tenerife*, curso 1994-1995.

Francisco Juan Quevedo García, *Constantes temáticas y formales de la narrativa canaria de los años setenta*, curso 1994-1995.

Manuel Torres Stinga, *El español hablado en Lanzarote*, curso 1993-1994.

## 3. FILOLOGÍA INGLESA

Leslie Bobb Wolf, *The Influence of Autonomy on the Process of Learning EFL at University Level*, curso 1993-1994.

Francisco José Cortés Rodríguez, *Lexicón onomasiológico de afijos nominalizados españoles e ingleses*, curso 1994-1995.

M.<sup>a</sup> Isabel González Cruz, *Vida cotidiana en la Colonia Británica de Gran Canaria. Efectos socioculturales y lingüísticos de la convivencia anglocanaria (1880-1914)*, curso 1993-1994.

M.<sup>a</sup> del Mar Pérez Gil, *Ángela Carter: una poética subversiva*, curso 1993-1994.

## 4. FILOLOGÍA SEMÍTICA

a) *Árabe*:

M.<sup>a</sup> de las Maravillas Aguiar Aguilar, *La risāla kāfiya Al-sayb Fī-l-‘amal Al-ŷayb, de ‘izz al-din b. mas ‘ūd, un tratado del siglo XIV acerca de los usos del cuadrante de senos. Edición, traducción y estudio*, curso 1994-1995.

## UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

(Se dan las referencias a las tesis leídas desde 1990. Es la primera vez que aportamos los datos correspondientes a esta Universidad, lo que lamentamos.)

### 1. FILOLOGÍA HISPÁNICA

C. E. Hernández Cabrera, *Estudio del proceso de creación de la novela «El abuelo» de Pérez Galdós*, curso 1990-1991.

- E. Padorno Navarro, *Poesía completa de Domingo Rivero. Ensayo de una edición crítica con un estudio de la vida y obra del autor*, curso 1991-1992.
- J. J. Páez Martín, *La poesía social de Agustín Millarés Sall*, curso 1991-1992.
- A. Llarena González, *Claves para el realismo mágico y lo real maravilloso: espacio y actitud en cuatro novelas latinoamericanas*, curso 1992-1993.
- M.<sup>a</sup> T. Cáceres Lorenzo, *Léxico y gramática de las fórmulas: el romancero tradicional de Gran Canaria*, curso 1992-1993.
- C. Herrera Caso, *Estudio semántico de cien variantes del romance «Blancaflor y Filomena»*, curso 1993-1994.
- J. M. Marrero Henríquez, *Documentación y lirismo en la narrativa de Ignacio Aldecoa*, curso 1993-1994.
- M.<sup>a</sup> A. Mateo del Pino, *El componente mítico y su función simbólica en la poesía erótica de Josefina Plá*, curso 1993-1994.
- J. M. Pérez Vigaray, *La composición nominal en español*, curso 1993-1994.
- P. Martínez Valdueza, *El tabú lingüístico: estudio sociolingüístico de Las Palmas de Gran Canaria*, curso 1994-1995.
- J. Reyes Díaz, *Enriquecimiento de la competencia léxica: análisis estadístico*, curso 1994-1995.

## OTRAS INFORMACIONES:

Hay laboratorio de fonética

## UNIVERSIDAD DE LEÓN

(Se dan las referencias a las tesis leídas desde 1989. Es la primera vez que aportamos los datos correspondientes a esta Universidad, lo que lamentamos.)

## 1. FILOLOGÍA CLÁSICA

## a) Griega:

María Teresa Rojo Pérez, *La mujer en la comedia clásica ateniense*, año 1986.

## b) Latina:

Juan Francisco Domínguez Domínguez, *El campo semántico de «encontrar» en latín arcaico y clásico*, año 1989.

Celestino Domínguez Maestro, *Cartulario latino de San Pedro de Montes. Transcripción del texto, comentario morfosintáctico y léxico*, año 1990.

Santiago López Moreda, *Los grupos lexemáticos de «facio» y «ago» en el latín arcaico y clásico. Estudio estructural*, año 1985.

## 2. FILOLOGÍA HISPÁNICA

- Genaro Alonso Megido, *La transposición sintáctica en español. Los transpositores relativos*, año 1989.
- Manuel Arias Blanco, *El léxico de la viticultura en la comarca de Los Oteros*, año 1991.
- María Rosa Cabo Martínez, *Teatro modernista español (1900-1920)*, año 1985.
- María Soledad Díez Suárez, *Estudio fonético y fonológico de la colección diplomática del Monasterio de Carrizo: el vocalismo*, año 1989.
- Francisco Javier Fuente Fernández, *Los pliegos poéticos góticos de la Biblioteca Nacional de Praga. Edición y estudio*, año 1989.
- Ana María Corona de la Fuente García, *Contribución al estudio del habla de La Cepeda Baja (León)*, año 1995.
- Francisco Javier García Martínez, *Hagiotopónimos, topónimos referentes al terreno y a diversas circunstancias históricas en los pueblos de la provincia de León*, año 1989.
- Manuel Avelino Iglesias Bango, *La expresión de la causalidad en español: diátesis y perífrasis causativas*, año 1989.
- Carmen Lanero Rodríguez, *Las construcciones adversativas. Aspectos sintácticos y semántico-pragmáticos*, año 1992.
- María del Carmen López López, *El lenguaje poético de Antonio Pereira*, año 1995.
- Ángel Llamazares Sanjuán, *Agua, flora y fauna en los nombres de los pueblos de León*, 1991.
- María de los Ángeles Marín Suárez, *El habla del valle de La Valcueva*, año 1995.
- María del Carmen Pérez Gago, *El habla de Luna*, año 1995.
- Ramona Pérez Álvarez, *La poesía de Blas de Otero: aproximación fonostilística*, año 1991.
- Joaquín Serrano Serrano, *Literatura y sociedad en el manuscrito de Quintillana del Valle (León). Los «cantares» de Antonio García Álvarez, 1783-1855*, año 1988.
- Obdulia Terradillos Rodríguez, *Toponimia de tres parroquias asturianas: Puertu, Caces y San Xuan de Prioriu*, año 1991.
- José Manuel Torre Arca, *Algunos aspectos del sintagma nominal en el español de hoy: la transposición sustantiva*, año 1994.

## 3. FILOLOGÍA INGLESA

- José Luis Chamosa González, *La primera traducción inglesa de la «Diana» de Montemayor. Gil Polo y A. Pérez; estudio crítico*, año 1987.
- Petra Díaz Prieto, *Estudio contrastivo de traducciones inglés-español en minería*, año 1994.
- María Rosa Gil-Casares Satrústegui, *Ediciones y traducciones inglesas del «Libro de la vanidad del mundo» de Fray Diego de Estella*, año 1992.

- Trinidad Guzmán González, *El género atribuido en lengua inglesa: textos poéticos de los siglos XVIII a XX*, año 1989.
- Rosa Rabadán Álvarez, *Equivalencia transléfica y traducción inglés-español*, año 1989.
- Pilar San José Villacorta, *La literatura fantástica de J. R. R. Tolkien*, año 1985.

#### 4. LINGÜÍSTICA GENERAL

- Marina Adelaida Maqueira Rodríguez, *Las ideas lingüísticas en España en el siglo XVI: fonética y gramática*, año 1989.
- María Dolores Martínez Gavilán, *Las ideas lingüísticas en España en el siglo XVII: los tratados gramaticales*, año 1989.

### UNIVERSIDAD DE LÉRIDA

#### 1. FILOLOGÍA CATALANA

- Xavier Masià Costa, *La poesia de Joan Vinyoli 1937-1963*, curso 1994-1995.

#### 2. FILOLOGÍA FRANCESA

- Pere Solà Solé, *La metáfora en la poesía de Louis Aragon*, curso 1994-1995.

#### 3. FILOLOGÍA HISPÁNICA

- María Teresa Férriz Roure, *Revistas literarias del exilio español en 1939 en México. Estudio de la «España peregrina» (1940) y «Romance» (1940-1941)*, curso 1994-1995.
- Yolanda Latorre Ceresuela, *Las artes en Emilia Pardo Bazán: cuentos y últimas novelas*, curso 1994-1995.
- Dolors Mayoral Arqué, *Lenguaje y estatus sociocultural: estudio empírico del lenguaje infantil en los barrios de Lleida*, curso 1994-1995.
- Montserrat Nòria Jové, *«Octubre octubre». Introducción a la novelística de José Luis Sampedro*, curso 1994-1995.
- Ana Pont Bonfills, *La estética en la ética. La poesía crítica española del medio siglo: J. M. Caballero, A. González, J. Gil de Biedma, C. Barral y J. A. Goytisolo*, curso 1994-1995.
- Alfonso Sánchez Rodríguez, *La poesía de José María Hinojosa*, curso 1994-1995.

#### 4. FILOLOGÍA INGLESA

- Nela Bureu Ramos, *The canadian landscape through Poetry*, curso 1993-1994.

## UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

## 1. FILOLOGÍA CLÁSICA

## a) Griega:

Andrés Masiá González, *Las fuentes griegas de las tragedias de Ennio: La Alcmeónida y el ciclo troyano*, curso 1993-1994.

## b) Latina:

Ángel Sierra de Cózar, *Análisis literario y comentario estilístico del Libro VIII de «Ab Vrbe Condita», de Tito Livio*, curso 1993-1994.

## 2. FILOLOGÍA HISPÁNICA

M.<sup>a</sup> del Carmen Aguirre Martínez, *La adquisición de las categorías gramaticales en español*, curso 1994-1995.

M.<sup>a</sup> del Mar Bustos Guadaño, *La cronica general vulgata, estudio y edición crítica. Tercera parte, acompañada de la Vulgata interpolada*, curso 1993-1994.

Julia Caballero Martín, *El español como lengua segunda: la composición de textos*, curso 1993-1994.

Mariano de la Campa Gutiérrez, *Edición de la versión crítica de la «Estoria de España». (De Fruela II hasta la muerte de Fernando II)*, curso 1994-1995.

Juan Antonio Chavarría Vargas, *Contribución al estudio de la toponimia latino-mozárabe de la Axarquía de Málaga*, curso 1993-1994.

Juan Carlos Conde López, *«Las siete edades del mundo» de P. de Santa María: estudio y edición*, curso 1994-1995.

Pura Fernández Rodríguez, *Eduardo López-Bago y el naturalismo radical: Sociedad y Eros negro en la literatura decimonónica finisecular*, curso 1993-1994.

María Auxiliadora Gimeno Ferreras, *La poesía de Rafael Morales. De «Poemas del toro» a «Entre tantos adioses»*, curso 1994-1995.

Juan Carlos Gómez Alonso, *La teoría literaria de Amado Alonso*, curso 1993-1994.

José Guadalajara Medina, *La literatura del Anticristo en la España medieval. Origen, tradición y desarrollo en Castilla*, curso 1994-1995.

Begoña Huertas Uhagon, *Los años ochenta en el proceso de la narrativa cubana*, curso 1993-1994.

Aurora Martín de Santa Olalla Sánchez, *Una propuesta de codificación morfosintáctica para corpus de referencia en lengua española*, curso 1993-1994.

Jose Montero Reguera, *El «Quijote» y su lectura actual. (Quince años de estudios sobre el Quijote: 1975-1990)*, curso 1993-1994.

Dolores Noguera Guirao, *Fuentes documentales para el estudio de los autos sacramentales y el Corpus en Madrid (1574-1594)*, curso 1994-1995.

- Pilar Ortega Martín, *Creatividad frente a sistema: el neologismo en la poesía de la Generación del 27*, curso 1993-1994.
- Juan Luis Romero Luque, *Mito y existencialismo en la narrativa de Felisberto Hernández*, curso 1994-1995.
- Pilar Rus Gascón, *Imagen del mundo en las novelas de Eduardo Blanco Amor. Visión de una problemática universal. La mujer; el conflicto social y los marginados*, curso 1993-1994.
- Jose Luis Sánchez Ferrer, *Realismo mágico: génesis y desarrollo de un concepto equívoco*, curso 1994-1995.
- Ana M.<sup>a</sup> Serradilla Castaño, *Contribución al estudio del régimen de los verbos de «entendimiento y lengua» en español medieval*, curso 1993-1994.
- Laura Serrano Santos, *Lectura paraliteraria del suceso criminal*, curso 1994-95.
- M.<sup>a</sup> del Carmen Valcárcel Rivera, *La realización y transmisión musical de la poesía en el renacimiento español*, curso 1993-1994.
- Khaled Ibrahim Awad Salem, *Estudio analítico-comparativo de la poesía de exilio en Rafael Alberti y Abd Al-W. Al-Bayati*, curso 1993-1994.
- Gamal Goussef Zaky Mahmoud, *La visión social en el teatro español y egipcio contemporáneos representados por Buero Vallejo y Numan Asur*, 1994-1995.
- M. I. Kharmah Kinda, *Análisis de errores de los estudiantes españoles de árabe como lengua extranjera*, curso 1994-1995.

### 3. FILOLOGÍA INGLESA

- M.<sup>a</sup> Antonia Rodríguez Gago, *The Shape, that Matters, imágenes y voces en el teatro de Samuel Beckett*, curso 1994-1995.

### 4. LINGÜÍSTICA GENERAL

- Carlos Cid Abasolo, *Tipología de la relativización en vasco, checo y español: cotejo de las lenguas románicas, eslavas y vasca respecto a ciertos fenómenos relativos*, curso 1993-1994.
- Consuelo Rodríguez Magro, *Corrector: un sistema de verificación gramatical y estilística de textos basado en una gramática robusta*, curso 1993-1994.

### 5. FILOLOGÍA SEMÍTICA

#### a) Árabe

- M.<sup>a</sup> Belén Campo García, *Actuación política de los muladies en el sur de Al-Andalus (ss. IX y X). Estudio sobre 'Umar B. Hafsun'*, curso 1994-1995.
- M.<sup>a</sup> Almudena García Algarra, *El itisqa; la petición de lluvia, un manuscrito mudéjar de la Huesca del s. XV*, curso 1994-1995.
- Julia Hernández Juberías, *Mitos y leyendas en las fuentes árabes andalusíes*, curso 1994-1995.

- Miguel Hernando de Larramendi Martínez, *Articulación entre política interior y política exterior en el Magreb: el caso de Marruecos*, curso 1993-1994.
- Barbara Herrero Muñoz-Cobo, *El árabe marroquí. Aproximación sociolingüística*, curso 1993-1994.
- Santiago Martínez de Francisco, *La evolución sociopolítica de Túnez vista a través de su narrativa (1970-1991)*, curso 1993-1994.
- Hassan Skaker Salama, *La imagen del judío en la narrativa palestina. Desde la primera Guerra Mundial hasta 1992*, curso 1993-1994.
- Nagah Mohamed Neimatalla Abd-El Latif Ahmed Neimatalla, *El relato popular y el mito: sus influencias en el teatro egipcio contemporáneo desde los años cincuenta*, curso 1993-1994.
- Hassan Mahnaud Hassan Attia, *La crítica socio-teatral en Egipto: tres versiones de la metodología sociológica en la crítica impresionista, histórica y marxista*, curso 1994-1995.

## UNIVERSIDAD COMPLUTENSE

### 1. FILOLOGÍA ALEMANA

- Milagros Beltrán Gandullo, *La verbalización de la comunicación no verbal en alemán y en español: componente gestual*, curso 1994-1995.
- María del Carmen Deltoro Lenguazco, *Filmografía antinazi de Fritz Lang: un ejemplo del exilio alemán a los Estados Unidos 1933-1945*, curso 1993-1994.
- María Isabel Hernández, *El «Heimatroman» crítico: Gerold Späth, narrador de historias suizas*, curso 1993-1994.

### 2. FILOLOGÍA CLÁSICA

#### a) Griega:

- Jorge Bergua Cavero, *Estudios sobre la tradición de Plutarco en España (siglos XIII-XVII)*, curso 1993-1994.
- María Julia Botella Vicent, *El léxico de la alegría en la Comedia de Aristófanes*, curso 1993-1994.
- Jaime Curbera Costello, *Estudios de onomástica siciliana*, curso 1994-1995.
- Pedro Fernández Colinas, *Los términos de color en la poesía de Teócrito*, curso 1993-1994.
- José Miguel García Ruiz, *Recursos de estilo en el orador Esquilo*, curso 1994-1995.
- Santiago Ibarzabal Iruretagoyena, *¿Coincidencias entre el pensamiento de L. A. Seneca y de San Pablo en torno a la esclavitud?*, curso 1993-1994.
- Isabel Martín de Lucas, *El léxico expresivo de Aristófanes*, curso 1993-1994.
- Francisco Javier Martínez García, *Los temas en -u en griego y en indoiranio*, curso 1994-1995.

- José María Pajón Martínez, *Luz y oscuridad en la épica arcaica*, curso 1993-1994.  
 Luis Sánchez Navarro, *El campo semántico de «ver» en Atanasio de Alejandría. Estudio estructural*, curso 1994-1995.  
 Sofía Torallas Tovar, *El «De Somniis» de Filón de Alejandría*, curso 1994-1995.  
 Alicia Villar Lecumberri, *Las apositivas en griego clásico*, curso 1993-1994.

b) *Latina*:

- Miguel Castillo Bejarano, *Los símiles en la poesía de Claudiano*, curso 1993-1994.  
 María Concepción Fernández López, *Las epístolas de Sidonio Apolinar: estudio literario*, curso 1994-1995.  
 Marcos Jesús Herraiz Pareja, *Dolor y sufrimiento en las tragedias de Séneca*, curso 1994-1995.  
 Antonio López Fonseca, *Los verbos modales en latín (debere, velle, posse) y la renovación del futuro: las cartas de San Jerónimo*, curso 1993-1994.  
 María Teresa Martín Rodríguez, *Los Códices de Juvenal en España*, curso 1994-1995.

3. FILOLOGÍA FRANCESA

- Javier de Agustín Guijarro, *Contribución al estudio de las frases relativas en francés contemporáneo*, curso 1993-1994.  
 Pilar Andrade Boue, *El universo poético de Pierre Emmanuel*, curso 1993-1994.  
 Álvaro Arroyo Ortega, *El determinante artículo en francés y en español. Estudio contrastivo de sus servidumbres sintácticas y semánticas*, curso 1993-1994.  
 María Isabel Bouza Álvarez, *Aspectos lingüísticos del marketing: «la carta de venta»*, curso 1993-1994.  
 Ana Cáceres García, *Los temas de la política en la obra poética de Alphonse de Lamartine*, curso 1994-1995.  
 Eva Chamorro Guillén, *Estudio de la enunciación en «Les liaisons dangereuses» de P. A. Choderlos de Laclos*, curso 1994-1995.  
 F. Araceli Díaz Cereceda, *Aspectos lexicológicos de la teoría de Fayol*, curso 1994-1995.  
 Antonio García Calero, *Estudio lingüístico-literario de las «Poésies en Patois Savoyard avec traduction française en Regard», de Amélie Gex*, curso 1993-1994.  
 María Dominica Gaviard Dunand, *Búsqueda del yo bretoniano a través de «Nadja» y «L'amour fou»*, curso 1993-1994.  
 José Luis Gómez Carballo, *El discurso en «La chute» y su intertextualidad en «L'étranger»*, curso 1993-1994.  
 Pedro Ramón Gomis Blanco, *Sobre una doble paternidad de la «Vie de Saint Léger»*, curso 1994-1995.  
 José Miguel Lamalfa Díaz, *Campo semántico del concepto «morir» en la literatura medieval francesa*, curso 1994-1995.

- Luis Eduardo López Esteve, *El mito del Quijote en el imaginario simbólico literario de la segunda mitad del siglo XIX en Francia: Gustave Flaubert*, curso 1994-1995.
- Evelyne Lorzil Botherel, *Poesía y narración en «Liberté Grande» de Julien Gracq*, curso 1994-1995.
- Santiago Mateos Mejorada, *Estudio de los niveles textuales en «Gaspard de La Nuit» de Aloysius Bertrand*, curso 1994-1995.
- María Matesanz del Barrio, *Epístolas y Evangelios por todo el año. Edición crítica y estudio lingüístico*, curso 1994-1995.
- María Luisa Piñeiro Maceiras, *La predicación del discurso publicitario*, curso 1994-1995.
- Desiderio Tejedor de Felipe, *Mecanismos lingüísticos en el discurso publicitario*, curso 1994-1995.

#### 4. FILOLOGÍA GALLEGO-PORTUGUESA

- María Elisa Arteaga Iriarte, *Estudio de la narrativa de Gracia Deledda. Aproximación comparativa a las obras de Emilia Pardo Bazán y Víctor Català*, cursos 1994-1995.
- Francisco Javier Frías Conde, *El gallego exterior a las fronteras administrativas*, curso 1994-1995.
- Juan Antonio Renales Cortés, *Celtismo y literatura gallega*, curso 1993-1994.
- Ana Valenciano López de Andújar, *Los romances tradicionales de Galicia: catálogo ejemplificado de sus temas*, curso 1993-1994.

#### 5. FILOLOGÍA HISPÁNICA

- Abdelmounim Abouloula, *El español coloquial en la obra de Miguel Delibes*, curso 1994-1995.
- Mohamed Abrighach, *La imagen poética en la teoría literaria moderna (intento de aproximación sistemática)*, curso 1994-1995.
- Mercedes Alcalá Galán, *Edición crítica y estudio de la «Silva Curiosa» de Julio Íñiguez de Medrano*, curso 1993-1994.
- Rosa Almoguera Gómez, *Estudio del Romancero Rústico (1575-1650)*, curso 1993-1994.
- Teodoro Álvarez Angulo, *El resumen como estrategia de composición textual y su aplicación didáctica*, curso 1993-1994.
- Mohamadou Aminou, *Estudio contrastivo entre el español y el fulfulde desde el punto de vista fonético y fonológico*, curso 1994-1995.
- María Dolores de Apellaniz Biarge, *Edición crítica y comentada de «En Madrid y en una casa» de Tirso de Molina*, curso 1994-1995.

- Alicia Arias Coello, «*Los amores de Clarea y Florisea y las tristezas de la sin ventura Isea, natural de la ciudad de Éfeso*» junto con otros poemas en verso, de Alonso Núñez de Reinoso. Edición crítica, curso 1993-1994.
- María Fernanda Aybar Ramírez, *La ficción sentimental del siglo XV*, curso 1993-1994.
- Marta María Baralo Ottonello, *La adquisición del español como lengua extranjera: los aspectos morfológicos, sintácticos, semánticos y adverbios en -mente*, curso 1993-1994.
- Matías Barchino Pérez, «*Cautiverios y trabajos*» de Diego Galán. Edición y estudio, curso 1994-1995.
- Jesús María Barraón Muñoz, *La poesía de José Hierro en su tiempo*, curso 1993-1994.
- Pilar Berrio Martín-Retortillo, *El Mito de Orfeo en el Renacimiento*, curso 1993-1994.
- Ángel Gregorio Cano Vela, *El campo semántico «agujero» en español*, curso 1993-1994.
- Ernesto Capdevielle Herrero, *Teatro poético contemporáneo: temas y lenguaje de la obra dramática de Azorín y Pedro Salinas*, curso 1993-1994.
- Antonio Carreira Vérez, *Los Romances de Góngora: edición crítica y estudio*, curso 1994-1995.
- Luisa Shu-Yung Chang, *La esclavitud y el abolicionismo en la narrativa cubanas del siglo XIX*, curso 1993-1994.
- Yeong Chang You, *Aspectos morfológicos y funciones expresivas de los sufijos apreciativos en español*, curso 1993-1994.
- Gervasio Carmelo Chaparro, *Quehwarucho, Quechua y español: lenguas en contacto*, curso 1993-1994.
- Jong-Ho Choi, *La predicación en la Teoría Sintáctica, con especial referencia a la gramática española*, curso 1993-1994.
- Cristina Díaz Varela, *La comicidad surrealista*, curso 1993-1994.
- Paloma Fanconi Villar, *Pedro de Padilla: églogas pastoriles y algunos sonetos al cabo*, curso 1993-1994.
- Carmen Fernández-Daza Álvarez, *Juan Antonio de Vera, I Conde de la Roca*, curso 1993-1994.
- María Anunciación Fernández Antón, *Estudio léxico-gramatical de la narrativa de Luis Mateo Díez*, curso 1994-1995.
- María Elena Franco Carcedo, *La personalidad literaria de Gabriel Lobo Laso de la Vega (1555-1615), con la edición de los Elogios y las Tragedias*, curso 1993-1994.
- Pilar García Carcedo, *El ritmo en la poesía de Blas Otero*, curso 1994-1995.
- Miguel Ángel García de Juan, *Creación, recepción y discurso en los cuentos de Pío Baroja*, curso 1994-1995.

- Ana María García Osma, *El humanismo de Miguel Delibes a través de su lenguaje literal*, curso 1994-1995.
- Gonzalo Gil González, *Estudio bibliográfico de los textos profanos de prodigios en los Siglos de Oro*, curso 1993-1994.
- Esperanza Macarena Gómez Sánchez, *Boccaccio en España: la traducción castellana de «Genealogie deorum» por Martín de Ávila. Edición crítica. introducción, estudio y notas mitológicas*, curso 1993-1994.
- Norma Susana González Aktories, *Antologías poéticas en México*, curso 1993-1994.
- Hela Guellouz, *El español no nativo de los hablantes de árabe*, curso 1994-1995.
- Wondug Han, *Estudio teórico y empírico sobre la Interlengua y el Análisis de Errores*, curso 1993-1994.
- Karima Hajjaj Ben Ahmed, *Oriente en la crónica de viajes: el modernismo de Enrique Gómez Carrillo (Guatemala, 1873 - París, 1927)*.
- Beatriz Hernanz Angulo, *La recepción crítica del teatro de Eduardo Marquina*, curso 1994-1995.
- Atanasio Herranz Herranz, *Política del lenguaje en Honduras: 1502-1991*, curso 1993-1994.
- Chin-Gun Hwang, *La repercusión del Naturalismo en la narrativa hispanoamericana*, curso 1993-1994.
- Khemaies Jouini, *Temas y técnicas en la narrativa de Daniel Sueiro*, curso 1993-1994.
- Dong-Sup Jung Lee, *Contribución al estudio analítico de las novelas de José Manuel Caballero Bonald*, curso 1994-1995.
- Pil Un Kang, *Alabanzas y vituperios en las obras literarias de Gonzalo de Céspedes y Meneses*, curso 1994-1995.
- Serigne Mahanta Kebe, *Crítica teatral de postguerra en el periódico madrileño «Arriba»*, curso 1993-1994.
- Eun Hee Kim, *Introducción a la narrativa modernista hispanoamericana: la prosa de Manuel Gutiérrez Nájera (colección de E. K. Mapes)*, curso 1993-1994.
- Yong-Hee Ko, *La comedia sentimental de D. Gaspar Zavala y Zamora*, curso 1993-1994.
- Young Il Ko Park, *Escritura y reescritura de Reinaldo Arenas*, curso 1994-1995.
- Eun-Hee Kwon, *La proyección cuentística en Dolores Medio*, curso 1994-1995.
- Louis Adekitan Laourou, *La evaluación del léxico*, curso 1993-1994.
- Francisco Layna Ranz, *Literatura áulica y ceremonias burlescas estudiantiles (estudio, textos y notas)*, curso 1993-1994.
- Won Young Lee, *Apolo y las musas en la poesía española del siglo XVII*, curso 1993-1994.
- Soo Yeol Lee, *Aspectos de la estructura del acento español: análisis métrico*, curso 1993-1994.

- Taofik Limam Ben Abdelfettah, *Edición crítica, estudio lingüístico y glosario del manuscrito aljamiado-morisco n.º 6016 de la Biblioteca Nacional de Madrid*, curso 1994-1995.
- Ana María López Mancebo, *Esteban Salazar Chapela. Un español en Londres (literatura del exilio, 1936-1965)*, curso 1994-1995.
- Santiago Malabia Martín, *Vida y poesía de Julio Herrera Reissing*, curso 1993-1994.
- Nevin Mahmoud Aziz Mohamed Fares Mohamed, *Algunos aspectos gramaticales y pragmáticos de las oraciones exclamativas en la lengua española actual. Los impositivos*, curso 1993-1994.
- Mariano Martín Rodríguez, *El teatro de lenguas románicas extranjeras en Madrid (1918-1936)*, curso 1994-1995.
- Sabry Mohamady Eltohamy Zidan, *La sátira y la moral en el teatro de Jacinto Benavente desde 1894 hasta 1922*, curso 1994-1995.
- Carlos Javier Morales Alonso, *La poética de José Martí y su contexto*, curso 1993-1994.
- Francisco Moreno Gómez, *Vida y obra de Pedro Garfias*, curso 1993-1994.
- Amador Moreno Martín, *El diccionario en la enseñanza primaria: su problemática*, curso 1994-1995.
- Song Joo Na, *La vejez en las novelas de Miguel de Cervantes, Lope de Vega y Tirso de Molina*, curso 1994-1995.
- Young-Woo Nam, *La poesía de Pablo García Baena en la postguerra española*, curso 1993-1994.
- Boniface Ofogo Nkama, *La generación del 50 en el Perú (una narrativa plural)*, curso 1993-1994.
- Carlos Olmeda Gómez, *Evaluación sistemas integrados de automatización de bibliotecas: el caso español*, curso 1993-1994.
- Hyo-Young Park, *La ideología vanguardista de César Muñoz Arconada*, curso 1993-1994.
- Chae-Yeon Park, *Poética y poesía de Cándido María Trigueros*, curso 1994-1995.
- Sun-Tae Park, *Un análisis estilístico de los discursos narrativos de José Donoso: «El obsceno pájaro de la noche», «Casa de campo» y «La desesperanza»*, curso 1994-1995.
- Yong Hee Park, *Encuentros y desencuentros en la obra narrativa de Álvaro Mutis*, curso 1994-1995.
- María Teresa Pascual Bonis, *Teatro, fiesta y sociedad en Pamplona de 1600 a 1746. Estudio y documentos*, curso 1994-1995.
- María Victoria Pavón Lucero, *Clases de partículas y estructura de constituyentes*, curso 1994-1995.
- María Dolores Planas Comerma, *Hacia una normalización del análisis documental de los materiales audiovisuales*, curso 1993-1994.

- Felicidad Ramírez Martín, *Francisco de Asís, Caballero Medieval*, curso 1994-1995.
- Fermín de los Reyes Gómez, *Tipobibliografía de Segovia (1472-1900)*, curso 1994-1995.
- María de Lourdes Romero Álvarez, *El relato periodístico: entre la ficción y la realidad (análisis narratológico)*, curso 1994-1995.
- María del Carmen Ruiz de la Cierva, *Octavio Paz: cultura literaria y teoría crítica*, curso 1994-1995.
- Fernando Sabio de Lizaur, *Revisión de la crítica en torno a la poesía social de Blas de Otero*, curso 1993-1994.
- Carmelo Santana Mojica, *Cronología y autoría de las comedias de Tirso de Molina. Primera época (1608-1616)*, curso 1994-1995.
- María Asunción Satorre Grau, *Estudio y edición de «La constante Amarilis», de Cristóbal Suárez de Figueroa*, curso 1994-1995.
- Jesús Sepúlveda Fernández, *Estudio y edición de «El celoso» de Diego Alfonso Velázquez de Velasco*, curso 1994-1995.
- Pedro Tena Tena, *La labor literaria de Martín Martínez de Ampíes y el viaje de la Tierra Santa*, curso 1994-1995.
- Mehmet Luftu Tokatlioglu, *La imagen de España en la literatura turca en los siglos XVIII y XIX*, curso 1993-1994.
- Hyung-Gang Woo, *Las imágenes del Oriente en el teatro de Lope de Vega*, curso 1993-1994.
- Suk Kyun Woo, *El conflicto entre la imaginación y la realidad en la narrativa de Jorge Edwards (la construcción y destrucción de la utopía)*, curso 1994-1995.
- Mohamed Yacoub, *La soledad en la narrativa de Ernesto Sábato*, curso 1993-1994.
- Mukadder Yaycioglu, *El teatro polaco en España (desde los años sesenta hasta nuestros días)*, curso 1994-1995.

## 6. FILOLOGÍA INGLESA

- Laura Paloma Alonso Gallo, *Análisis e interpretación de la construcción narrativa de Rabbit, Run*, curso 1994-1995.
- María Victoria Ayensa Esparza, *Principios de identificación con el medio en la novela norteamericana: James Fenimore Cooper; William Cather; Wallace Stegner*, curso 1994-1995.
- Jaime Berrocal Hernández, *Puritanismo e individualismo en «Moll Flanders»*, curso 1994-1995.
- Marta Carretero Lapeyre, *La pragmática de las expresiones de modalidad epistémica en el inglés hablado*, curso 1994-1995.
- Inmaculada Cobos Fernández, *Parodia y experimentación en la obra de Djuna Barnes*, curso 1994-1995.

- Gloria Corpas Pastor, *Un estudio paralelo de los sistemas fraseológicos del inglés y el español*, curso 1993-1994.
- María Leoncia Cristóbal Ruano, *El ordenador como fuente de estímulo y motivación en el aprendizaje del inglés*, curso 1993-1994.
- Isabel de la Cruz Cabanillas, *La homofonía en inglés británico contemporáneo (OED)*, curso 1993-1994.
- Javier Enrique Díaz Vera, *Cambio lingüístico y tradición ortográfica en inglés medio temprano: 1050-1350*, curso 1994-1995.
- María Teresa Feito Higuera, *Romanticismo y realismo en el personaje de «Eugene», de Thomas Wolfe*, curso 1993-1994.
- Margarita Goded Rambaud, *La gramática en un «syllabus» comunicativo*, curso 1993-1994.
- Juan Oteló Gómez Maza de Lizana, *Gerald Brenan: peculiaridades de su hispanismo y análisis de su aportación al conocimiento de España y su cultura*, curso 1993-1994.
- María José González-Salido Larruga, *Henry James y Robertson Davies. Un estudio comparado*, curso 1993-1994.
- María Victoria Hernanz Sevillano, *Turner. La última etapa: un puente hacia el siglo XX*, curso 1994-1995.
- Luisa Juárez Hervás, *Judaísmo y feminismo en las historias cortas de Grace Paley y Cynthia Ozick*, curso 1993-1994.
- Rafael López Berho, *Perfil mítico del héroe en la narrativa de Anne Tyler*, curso 1993-1994.
- Silvia Molina Plaza, *Lengua y discriminación genérica en los libros de ELT*, curso 1993-1994.
- María Nieves Pascual Soler, *El otro oficio de los profesores: la novela académica anglo-americana*, curso 1993-1994.
- Alicia Peña Calvo, *Las estrategias de lectura en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera: acercamiento consciente al discurso escrito*, curso 1993-1994.
- Eulalia Cecilia Piñero Gil, *La obra de Marianne Moore: paradigma de una poética femenina*, curso 1994-1995.
- Manuela Romano Mozo, *Léxico de la amistad en inglés antiguo*, curso 1993-1994.
- Jesús Romero Trillo, *Análisis prosódico discursivo de los elementos continuativos en la conversación de habla inglesa*, curso 1994-1995.
- Esperanza Ruiz Olavide, *Lírica popular de primera persona femenina principalmente en inglés y en español*, curso 1994-1995.
- María Pilar Sánchez Calle, *Raza y género en la obra de Audre Lorde*, curso 1994-1995.
- Lidia Taillefer de Haya, *Bibliografía anglófona de traducción y ciencias auxiliares: corpus y examen crítico*, curso 1994-1995.

Ana María Vergara Tejeiro, *La figura de la mujer en la obra de Nadine Gordimer*, curso 1993-1994.

Estefanía Villalba Tejeiro, *Problemas de la lectura crítica actual: alternativas para la literatura inglesa y norteamericana*, curso 1993-1994.

Juan José Vinagre Inés, *Variación de discursos en la obra de Gerald Durrell*, curso 1994-1995.

## 7. FILOLOGÍA ITALIANA

María José Rodrigo Mora, *Crisis política en el «Canzoniere» de Petrarca*, curso 1994-1995.

Avelino Sotelo Álvarez, *La Sociedad Aragonesa-virreinal en Nápoles en un manuscrito de Silvio y Ascanio Corona*, curso 1994-1995.

## 8. FILOLOGÍA SEMÍTICA

### a) Árabe:

Ashraf Ali Hassan Dadour, *El tema del exilio en la poesía hispanoárabe tras la caída del califato*, curso 1993-1994.

Cristina Álvarez Millán, *El «kitab al-muyarrabat» de Abul-Ala Zuhr de Sevilla (edición, traducción y estudio crítico de la obra)*, curso 1993-1994.

Ahmed Bellachehab, *Al-Yawáhir al-saniyya fi Sarh a/muqaddima al-Yarrúmiyya de al-Iacálibí. Edición y estudio*, curso 1993-1994.

Ignacio Ferrando Frutos, *Los mozárabes de Toledo: estudio lingüístico del dialecto andalusí de la marca media*, curso 1994-1995.

Hassan El-Ghailani, *Estudio y edición del «Fasl al-jitáb» de Abi Bakr Ibn Jattáb Al-Mursí*, curso 1993-1994.

Abdel Salam Mezyed Zayed, *Datos dialectales andalusíes (gramaticales y léxicos) en algunos documentos tardíos granadinos y moriscos*, curso 1993-1994.

Alberto Montaner Frutos, *Al-Miqdad: una leyenda islámica árabe y aljamiada*, curso 1994-1995.

Ahmed Salem Ould Mohamed Baba, *Estudio dialectológico y lexicológico del Refranero Hispanoárabe de Abú Yahyá Azzajjáli*, curso 1993-1994.

Cristina Puente González, *La religiosidad musulmana en Al-Andalus (ss. VI-XII). Estudio, edición y traducción del Kitáb Al-Qurba Ilá Rabb Al-'Alamin Bi-L-Salát'Ala Muhammad de Ibn Baskuwál (ms. 578/1183)*, curso 1993-1994.

### b) Hebreo:

Jesús Benigno García Recio, *La oración en Mari*, curso 1993-1994.

Lorenzo Jiménez Patón, *El «Sefer Mo'znayim» de Abraham Ibn 'Ezra'*, curso 1994-1995.

Enrique Ruiz González, *Safa Berurah de Abraham Ibn «Ezra». Edición crítica, traducción y notas*, curso 1993-1994.

Khadija Saidi, *La influencia de la poesía árabe en la poesía hebrea. Moseh Ibn Ezra*, curso 1994-1995.

## UNIVERSIDAD DE MÁLAGA

### 1. FILOLOGÍA CLÁSICA

#### a) Griega:

Carlos Alcalde Martín, *La personalidad de Foción y su integración en el esquema biográfico de Plutarco*, curso 1994-1995.

#### b) Latina:

Eugenia Rodríguez Martín, *Léxico de las Epístolas Católicas de la Vulgata*, curso 1993-1994.

### 2. FILOLOGÍA HISPÁNICA

Antonio Aguilar Sánchez, *Aspectos de poesía y poética en la lírica de Luis Antonio de Villena*, curso 1994-1995.

Manuel Álvarez Vázquez, *Historia y literatura en el «Cromwell» de Victor Hugo*, curso 1993-1994.

María Isabel Borda Crespo, *La «última manera espiritual» de Emilia Pardo Bazán: temas, técnicas y estilo*, curso 1994-1995.

Francisco Chica Hermoso, *Emilio Prados. Una visión de la Totalidad*, curso 1994-1995.

Elena Echevarría Pereda, *La imagen de España en Francia: viajeras francesas decimonónicas*, curso 1993-1994.

Antonio García Velasco, *Estudios filológicos con procedimientos informáticos: desarrollo, aplicabilidad y rendimiento de programas en ordenadores personales*, curso 1994-1995.

Antonio Gómez Serrano, *Aspectos del habla de Linares*, curso 1993-1994.

Juan Antonio Perles Rochel, *Una propuesta de revisión del feminismo ginocéntrico a través de la narrativa chicana. Sandra Cisneros, Montserrat Fontes y Rudolfo A. Anaya*, curso 1994-1995.

Amparo Quiles Faz, *Estudio socio-literario de la vida cotidiana en la Málaga de la segunda mitad del siglo XIX*, curso 1993-1994.

Miguel Romero García, *La relación Historia/texto en «Tartessos» como obra literaria de base documental*, curso 1994-1995.

### 3. FILOLOGÍA INGLESA

Sofía Muñoz Valdivieso, *La idea del «romance» en la crítica de Northrop Srye*, curso 1994-1995.

Emilio Saameño Aivar, *Gramática de las categorías vacías: estudio contrastivo de estructuras con huecos sintácticos en inglés y en español*, curso 1994-1995.

### UNIVERSIDAD DE NAVARRA

#### 1. FILOLOGÍA CLÁSICA

a) *Latina*:

C. Bozal Viguria, *«Hospitium» y «patronatus» en la epigrafía romana de Hispania*, curso 1993-1994.

#### 2. FILOLOGÍA FRANCESA

V. C. Balaguer Beltrán, *La oposición historia/ficción en Paul Ricoeur*, curso 1994-1995.

#### 3. FILOLOGÍA HISPÁNICA

P. Aizpún Bobadilla, *Una encrucijada en la poesía de posguerra: intimismo culturalista y realismo en el universo poético de Ricardo Molina*, curso 1993-1994.

M. A. Blanco de la Lama, *Novela e idilio en el personaje femenino de José María de Pereda*, curso 1994-1995.

F. Crosas López, *La materia clásica en la poesía del Cancionero (siglo XV)*, curso 1993-1994.

J. Farrés Buisán, *El pensamiento poético de Luis Cernuda (análisis de su prosa)*, curso 1993-1994.

C. Martínez Pasamar, *Edición crítica y estudio lingüístico del «Privilegio de la Unión» (1423) de Carlos III el Noble de Navarra*, curso 1994-1995.

C. Mata Induráin, *Francisco Navarro Villoslada (1818-1895) y sus novelas históricas*, curso 1993-1994.

L. E. de Oña Manzano, *Las danzas de la muerte: estudio de la iconografía macabra en la lírica*, curso 1993-1994.

B. Oteiza Pérez, *Edición crítica, estudio y notas de «El amor médico» y «Celos con celos se curan»*, curso 1993-1994.

M. C. Taberero Sala, *La configuración del vocabulario en el romance navarro: estudio sobre documentos reales de los siglos XIII y XIV*, curso 1994-1995.

### UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

#### 1. FILOLOGÍA HISPÁNICA

M. Alonso Ramos, *Las funciones léxicas en el modelo lexicográfico de I. Mel'cuk*, curso 1993-1994.

- M. E. Azofra Sierra, *Juan de Mena: estudio del cultismo y concordancias de su obra*, curso 1993-1994.
- J. A. Bernaldo de Quirós Mateo, *Teatro y actividades afines en Ávila (siglos XVII, XVIII y XIX)*, curso 1993-1994.
- M. Cabañas Pérez, *Edición crítica de la «Floresta Española» de Melchor de Santa Cruz*, curso 1993-1994.
- A. Cueva Puente, *Texto y contexto en la obra de David Viñas*, curso 1993-1994.
- A. García Carbajo, *El artículo en algunos textos castellanos medievales*, curso 1994-1995.
- R. García Riverón, *Contribución al estudio de la entonación de la lengua española hablada en La Habana*, curso 1994-1995.
- P. Gómez Couso, *Cuentos de transmisión oral en la Alcarria conquense*, curso 1994-1995.
- R. Gómez Polín, *El último siglo de la poesía lírica gallego-portuguesa. La escuela castellana. Edición y estudio*, curso 1993-1994.
- M. M. López Cabrera, *El Teatro en Las Palmas de Gran Canaria (1853-1900)*, curso 1994-1995.
- A. Llorente Quintana, *La novela del oeste en Marcial Lafuente Estefanía*, curso 1994-1995.
- M. L. Maillard García, *La literatura como conocimiento y participación en María Zambrano*, curso 1994-1995.
- B. Mvoe, *Sobre las oraciones condicionales en el español actual*, curso 1993-1994.
- N. Pérez García, *Cernuda y la poesía española de posguerra*, curso 1994-1995.
- M. E. Sampedro Heras, *Edición crítica del Libro de las Consolaciones de la vida humana ¿de Pedro de Luna?*, curso 1993-1994.
- J. J. Suárez Cabello, *Contribución al estudio de la lengua poética de Tomás Morales*, curso 1993-1994.
- A. Suárez Muñoz, *La vida escénica en Badajoz (1860-1886)*, curso 1994-1995.

## UNIVERSIDAD DE OVIEDO

### 1. FILOLOGÍA CLÁSICA

#### a) Griega:

(faltaba en la edición anterior)

Lucía Rodríguez Noriega-Guillén, *Epicarmo de Siracusa: léxico, edición crítica y traducción*, curso 1992-1993.

Marta González González, *Análisis lingüístico de la correspondencia Real del Periodo helenístico*, curso 1993-1994.

a) *Latina*:

(faltaban en la edición anterior)

Nieves Borragán Rodríguez, *La mujer en la Sociedad Romana del Alto Imperio (s. II)*, curso 1992-1993.

Javier Uria Varela, *Tabú y eufemismo en latín*, curso 1994-1995.

José Antonio Valdés Gallego, *El Liber Testamentorum Ovetensis. Estudio lingüístico y edición*, curso 1994-1995.

## 2. FILOLOGÍA FRANCESA

Francisco Fernández González, *La figuration de l'origine dans l'oeuvre de Flaubert*, curso 1994-1995.

## 3. FILOLOGÍA HISPÁNICA

Elena del Campo Fernández, *Las construcciones causales en español*, curso 1993-1994.

Gemma Carril Campo, *Estudio lingüístico de los documentos notariales de los siglos XIII, XIV y XV de la Abadía de Santillana del Mar*, curso 1994-1995.

Félix Fernández de Castro, *Las perifrasis verbales en español*, curso 1994-1995.

Francisco García Pérez, *Una meditación crítica sobre Juan Benet*, curso 1994-1995.

Guillermo Lorenzo González, *Geometría de las estructuras nominales, sintaxis y semántica del SDET*, curso 1993-1994.

Javier Rubiera Fernández, *Entre la ópera y el teatro Noh: hacia una estética comparada en la representación dramático-musical*, curso 1993-1994.

Jesús Suárez López, *Una nueva colección de romances asturianos de tradición oral (1987-1992)*, curso 1994-1995.

## 4. FILOLOGÍA INGLESA

Margarita Blanco Hölscher, *Sociedad y género en la narrativa de Ingeborg Bachmann*, curso 1994-1995.

Ana María Bringas López, *El cuento de autoras jamaicanas como autobiografía colectiva*, curso 1994-1995.

Jesús del Campo Gómez, *La evolución del ritual viajero en la novela colonial y postcolonial de Stevenson y Conrad A. Theroux y Goetzee*, curso 1994-1995.

María Luisa Díez Arroyo, *La retórica del mensaje publicitario: un tratamiento interdisciplinar*, curso 1994-1995.

Marisa Fernández López, *La literatura juvenil anglosajona: traducciones españolas (siglo XX)*, curso 1994-1995.

Benilde Graña López, *Los compuestos verbales ingleses*, curso 1994-1995.

- Ana Cristina Lahuerta Martínez, *The Use of text Structure As A Methodological Tool To Improve The Reading Comprehension of Spanish Students of English At A University Level*, curso 1994-1995.
- Marta Sofía López Rodríguez, *La metaficción historiográfica en la literatura en lengua inglesa*, curso 1994-1995.
- María Belén Martín Lucas, *El ciclo de cuentos de autoras anglófonas canadienses: género literario/género femenino*, curso 1994-1995.
- María Teresa Serrano Blázquez, *La cosmovisión moreana: la reflexión crítica de un intelectual del renacimiento inglés*, curso 1994-1995.
- Francisco Javier Vallina Samperio, *Mecanicismo, destino y consciencia en la narrativa de Kurt Vonnegut*, curso 1994-1995.

Otra información: existe un Laboratorio de Fonética con dos sonógrafos: uno digital y otro analógico (en desuso), y también un ordenador con un programa de análisis y síntesis de sonidos PCVOX.

## UNIVERSIDAD ROVIRA I VIRGILI (TARRAGONA)

### 1. FILOLOGÍA CATALANA

- M. Corretger Sáez, *Vida i obra d'Alfons Maseras: estudi específic de la seva narrativa*, cursos 1993-1994.
- S. Pujol Russell, *Vida y obra de Josepa Massanés*, curso 1993-1994.
- M. Á. Pradilla, *Variació i canvi lingüístic en curs al català de transició nord-occidental/valencià*, cursos 1993-1994.

### 2. FILOLOGÍA HISPÁNICA

- D. Fisher Hubert, *El libro español en París a principios del siglo XX: escritores y traductores*, curso 1994-1995.
- M. Fuentes Vázquez, *La poesía de la revista Escorial (1940-1950)*, curso 1994-1995.
- R. Oteo Sans, *El epistolario de Rafael Cansinos-Assens. Testimonio de una época literaria*, curso 1993-1994.
- R. N. Palau Palau, *La competència comunicativa verbal i no verbal a la infància*, curso 1993-1994.

## UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

## 1. FILOLOGÍA ALEMANA

- H. Cortés Gabaudan, *Ardinghello e Hiperión: dos rebeldes alemanes en el ocaso de las luces*, curso 1994-95.
- B. Elggete Heinz, *Werner Bergengruen. Su novela corta: aspectos de contenido y forma*, curso 1993-94.
- M. del Soliño Pazo, *El dialecto alemánico de Offenburg*, curso 1994-95.

## 2. FILOLOGÍA CLÁSICA

## a) Griega:

- M. Hernández, *Estudio léxico del jonio minorasiático*, curso 1993-94.
- M.P. de Hoz García, *Los cultos religiosos en Lidia a través de la epigrafía griega*, curso 1993-94.
- A. Kanaris de Juan, *Punto álgido de la puesta en escena de la Tragedia Griega Antigua en los tiempos modernos: Anguelos Sikelianós*, curso 1994-95.
- M. Rubio Esteban, *Estudio de los principios democráticos en relación con el régimen de Pericles*, curso 1993-94.

## b) Latina:

- J. A. González, *Estudio del género del diálogo en autores latinos tardíos*, curso 1994-95.

## 3. FILOLOGÍA HISPÁNICA

- V. Alexiou, *Vanguardia histórica y periferia. (Condiciones, límites e ideología del paradigma vanguardístico periférico. Estudio comparativo de los casos griego y español)*, curso 1993-94.
- P. Borrazzo, *La imagen refleja: el espejo en la lírica española del Siglo de Oro y la tradición del mito de Narciso. Antecedentes temáticos y ecos en la producción literaria sucesiva*, curso 1994-95.
- D. Fasla Fernández, *Lengua, literatura, música: contribución al estudio semántico del léxico musical español de fines de la Edad Media al Renacimiento*, curso 1994-95.
- L. M. García Jambrina, *La trayectoria poética de Claudio Rodríguez*, curso 1994-95.
- K. Ho Sang, *Propuesta para un análisis estructural del teatro de Jacinto Grau*, curso 1993-94.
- A. C. López Viñuela, *El hipérbaton en Góngora*, curso 1994-95.

F. J. Ríos Torres, *Las novelas de Luis Berenguer; una propuesta narratológica*, curso 1994-95.

J. Rodríguez, *Diego de Valera y el debate sobre la caballería en el siglo XV (Investigación sobre la tratadística caballeresca castellana en el marco de sus fuentes románicas y latinas)*, curso 1994-95.

#### 4. FILOLOGÍA INGLESA

A. M. Fraile Marcos, *Zora Neale Hurston y su aportación a la Literatura Afroamericana*, curso 1993-94.

J. M. Ortiz Martínez, *Aproximación semiótica a la obra narrativa de Percy Wyndham Lewis*, curso 1993-94.

M. del Salamanca, *Estudio y sistematización del léxico de origen árabe en el Oxford English Dictionary*, curso 1994-95.

Cristóbal Scott-Tennent Basallote, *Procesos de Lengua Inglesa por contenidos en la etapa 12-16: «Content-based teaching»*, curso 1933-1994.

#### 5. FILOLOGÍA ITALIANA

C. Aramburu, *Los sistema lingüísticos del italiano durante los siglos XIV y XV*, curso 1994-95.

Y. Romano Martín, *La neovanguardia italiana*, curso 1994-95

### UNIVERSIDAD DE SEVILLA

#### 1. FILOLOGÍA ALEMANA

M. Maldonado Alemán, *Construcción y literatura. Elementos para una fundamentación teórico-científica de la investigación literaria*, curso 1993-1994.

A. Sainz Lerchundi, *Realidad y fantasía en la producción narrativa de Geno Hartlaub*, curso 1994-1995.

#### 2. FILOLOGÍA CLÁSICA

##### a) Griega:

M. Díaz de Cerio Díez, *Sintaxis y semántica del dativo en griego antiguo. El marco de la predicación*, curso 1994-1995.

E. Díaz Rolando, *Las fuentes clásicas de la Alexiada de Ana Comnena*, curso 1993-1994.

O. J. Díez Fernández, *Análisis de los Himnos de Calimaco*, curso 1994-1995.

## b) Latina:

- C. Iniesta García, *Del lenguaje subyacente en la Orestíada de Esquilo*, curso 1993-1994.
- B. Macías Rosendo, *La Biblia Políglota de Amberes en la correspondencia de B. Arias Montano*, curso 1994-1995.
- J. J. Martos Fernández, «*Calvete de estrella de rebus indicis*»; edición crítica, curso 1993-1994.
- F. Navarro Antolín, *Corpus Tibullianum III, 1-6: edición crítica y comentario*, curso 1993-1994.

## 3. FILOLOGÍA FRANCESA

- M.<sup>a</sup> R. Calcaño Olmedo, *Locura y muerte en la obra narrativa de Guy de Maupassant*, curso 1993-1994.
- J. Huerta Rodríguez, *El teatro de la Revolución y el Imperio. Aproximación crítica al melodrama*, curso 1993-1994.
- I. Illanes Ortega, *V. Larbaud y P. Morand: imágenes de España*, curso 1994-1995.
- M.<sup>a</sup> E. Peñalva García, *Morfología y sintaxis del mito en la narrativa de Michel Tournier*, curso 1994-1995.
- M.<sup>a</sup> S. Teva Sarrión, *Morfología y funcionamiento del universo temático en la novela de Marguerite Duras*, curso 1994-1995.

## 4. FILOLOGÍA HISPÁNICA

- E. R. Alcaide Lara, *Medios expresivos en la lengua actual: la interjección (estudio sobre textos andaluces)*, curso 1993-1994.
- M.<sup>a</sup> M. Cobos Rincón, *Las Indias en la poesía sevillana del Siglo de Oro*, curso 1993-1994.
- M.<sup>a</sup> L. Domínguez Domínguez, *La aventura de un topógrafo en la Plata, de Adolfo Bioy Casares*, curso 1993-1994.
- V. Guarinos Galán, *Teatro y cine: Shakespeare en Oliver*, curso 1994-1995.
- N. A. Hiuci Módenes, *El mito clásico en la obra de Jorge Luis Borges: El Laberinto*, curso 1994-1995.
- R. Jiménez Fernández, *Estudio del habla de los niños sevillanos (11 a 14 años)*, curso 1993-1994.
- M.<sup>a</sup> A. Pastor Alonso, *Síntesis y futuro en la poesía de Ernesto Cardenal: el cántico cósmico*, curso 1993-1994.
- P. Suárez Zarallo, *Toponimia de la comarca de Barros*, curso 1994-1995.

## 5. FILOLOGÍA INGLESA

- R. Abelló Contesse, *La aplicación del énfasis en la forma y del feed-back correctivo a errores fonológicos de dislocación acentual en el aprendizaje del inglés por hispanohablantes adultos*, curso 1993-1994.
- M. Gronow, *La poesía amorosa en la literatura contemporánea británica (1970-1989)*, curso 1993-1994.
- I. Martínez Rojas, *Del teatro a la revolución: estudio comparado del teatro de John Arden, Edward Bond y Theatre du Soleil*, curso 1994-1995.
- R. Navarrete Franco, *El signo indiscreto de Finnegans Wake*, curso 1994-1995.
- A. Ridgway, *Conocimiento previo y presentado por el texto en la lectura de una lengua extranjera*, curso 1993-1994.
- M.<sup>a</sup> N. Rodríguez Ledesma, *Anglificación y estandarización lingüísticas en «The complaynt of Scotland»*, curso 1993-1994.
- C. Sánchez-Palencia Carazo, *Lo femenino en la novela rosa en lengua inglesa*, curso 1994-1995.

## 6. FILOLOGÍA ITALIANA

- L. Rivera Recio, *El lenguaje fantástico de Dino Buzzati. El origen mítico de un desacuerdo con la realidad*, curso 1993-1994.

## 7. FILOLOGÍA ROMÁNICA

- V. Baena Gallé, *Estructuras narrativas y simbólicas en la trilogía trilúrica de Driss Chraïbi*, curso 1994-1995.

## 8. FILOLOGÍA SEMÍTICA

- E. González Ferrín, *El diálogo euro-árabe: la unión europea frente al sistema regional árabe*, curso 1994-1995.

## UNIVERSIDAD DE VALENCIA

## 1. FILOLOGÍA CATALANA

- Josefa Antoni Berenguer Oliver, *Estrategias del discurso conversacional: estudio de algunos casos de relato coloquial en catalán y español*, curso 1994-1995.
- Maria Conca Martínez, *Teoria i història del proverbis catalans: aplicació a l'estudi d'un corpus paremiològic del segle XVI*, curso 1994-1995.
- Josep Izquierdo Gil, *Els llibres neotestamentaris a la Bíblia Rimada e en romans de la BBC de Sevilla, Ms. 7-7-6; estudi i edició*, curso 1994-1995.

Gemma Lluch Crespo, *La literatura infantil i juvenil en català: el lector model en la narrativa*, curso 1994-1995.

Peregrin Sancho Cremades, *Les preposicions en català*, curso 1993-1994.

Julia Todolí Cervera, *Aproximació a la sintàxi dels pronoms clítics en català*, curso 1994-1995.

Josep Antoni Ysern Lagarda, *Arnoldus Leodiensis. Recull d'exemples i miracles ordenat per alfabet. Edició i estudi*, curso 1994-1995.

## 2. FILOLOGÍA CLÁSICA

### a) Griega:

Teresa Beltrán Chabrera, *Los dramas satíricos de Esquilo*, curso 1994-1995.

### b) Latina:

Marco Antonio Coronel Ramos, *La traducción latina en verso de la obra completa de Ausiàs March, realizada por Vicente Mariner (Turnor, 1633)*, curso 1993-1994.

## 3. FILOLOGÍA FRANCESA

María Dolores Burdeus Pérez, *La novela francesa a través de los premios Fémina: 1971-1980. Estudio literario y sociológico*, curso 1994-1995.

Marta Conejero López, *Publicidad: escenas de persuasión*, curso 1993-1994.

Rosalía Domínguez González, *La obra de Raymond Radiguet: estudio de imágenes y temas en la obra poética*, curso 1993-1994.

Carmen Fandos Cubells, *Aproximaciones a «L'Escoufle» de Jean Renart*, curso 1993-1994.

Eusebio Llacer Llorca, *La traducción del terror: un enfoque integrador*, curso 1994-1995.

Pedro Mogorrón Huerta, *Les expressions figées en français et en espagnol*, curso 1994-1995.

Jacinta Negueruela Ceballos, *Ives Bonnefoy: la poética de la presencia*, curso 1994-1995.

Alegría Royo Beltrán, *«India Song»: recurrencia e intercambios semánticos en la escritura durasiana. La estructura bipolar como proceso de construcción filmica*, curso 1993-1994.

Ascensión Sierra Soriano, *Lexicografía bilingüe: estudio contrastivo francés/español*, curso 1994-1995.

## 4. FILOLOGÍA HISPÁNICA

Nuria María Girona Fibla, *La narrativa argentina del proceso militar*, curso 1994-1995.

- Marta Haro Cortés, *La prosa didáctica castellana del XIII y su pervivencia a lo largo de la Edad Media: estructuras narrativas y mecanismos adoctrinadores*, curso 1993-1994.
- Daniel Jorques Jiménez, *Fundamentos topológicos y perceptivos de sintaxis hispanoamericana*, curso 1994-1995.
- Salvador Pons Bordería, *Para una delimitación de la conexión como categoría del habla*, curso 1994-1995.
- Amparo Ricós Vidal, *Las construcciones pasivas en español medieval*, curso 1993-1994.
- Leonor Ruiz Gurillo, *El español coloquial y su fraseología: los sintagmas prepositivos fraseológicos y su incidencia funcional*, curso 1994-1995.
- Francisco Javier Vellón Lahoz, *De Trigueros a Solís: el lenguaje de las refundiciones*, curso 1993-1994.
- Amelia Vercher Moreno, *La poesía de Vicente Gaos*, curso 1994-1995.

##### 5. FILOLOGÍA INGLESA

- José Vicente Andreu Beso, *Saul Bellow: el proceso reflexivo-catártico en las relaciones interpersonales*, curso 1993-1994.
- Lidia Carda Morón, *Aproximación a la terminología anatómica en lengua inglesa*, curso 1994-1995.
- Inmaculada Fortanet Gómez, *La forma progresiva en la lengua inglesa*, curso 1993-1994.
- María del Mar Martí Viaño, *Interacción en el aula de inglés: análisis funcional de la repetición*, curso 1994-1995.
- Alberto Mira Nouselles, *Secreto a voces: enunciación y homosexualidad en el texto teatral (Tennessee Williams y Joe Orton)*, curso 1993-1994.
- María Begoña Montero Fleta, *La estructura del grupo nominal complejo en el inglés científico escrito: sus componentes premodificadores y sus correspondencias en español*, curso 1994-1995.
- Mateo del Pozo de la Viuda, *Construcciones posesivas en la interlengua de estudiantes: la adquisición de los posesivos y genitivos*, curso 1994-1995.
- Susan Thurgood, *La adquisición de la competencia léxica en estudiantes españoles de inglés: estudios de casos particulares*, curso 1993-1994.

##### 6. LINGÜÍSTICA GENERAL

- Isabel García Izquierdo, *Hacia una caracterización discursiva de los conectores ilativos*, curso 1993-1994.
- Joan Garí Clofent, *Análisi del discurs mural: cap a una semiòtica del Graffiti*, curso 1993-1994.
- María Luisa Pérez Julià, *Lingüística textual: un estudio sobre la unidad párrafo*, curso 1993-1994.

## 7. FILOLOGÍA ROMÁNICA

Emilio José Sales Dasi, *La figura del caballero en Las Sergas de Esplandian*, curso 1993-1994.

## 8. FILOLOGÍA VALENCIANA

Vicente Adelantado Soriano, *Rituales, procesiones, espectáculos y fiestas en el nacimiento del teatro valenciano*, curso 1994-1995.

Rosa Julia Cañada Solaz, *Literatura Popular de los siglos XVIII y XIX en Valencia (aproximación a partir de los pliegos de cordel existentes en las Bibliotecas Valencianas)*, curso 1993-1994.

Carmen Centelles Lorenz, *Crítica teatral en la Prensa Valenciana, 1844-1850*, curso 1993-1994.

Santiago Cortés Carreres, *Valencia sota el règim franquista (1939-1951)*, curso 1993-1994.

María Asunción Espín Rubert, *Carles Ros: idees lingüístiques i edició de l'obra literària*, curso 1993-1994.

Gabriel García Frasquet, *Cultura i societat a la comarca de la Safor (1833-1936)*, curso 1994-1995.

Xavier Gómez Font, *Andreu Semper: rètor i dramàtic*, curso 1994-1995.

Fernando Grau Codina, *Las retóricas de Pedro Juan Núñez (ediciones y manuscritos)*, curso 1993-1994.

Pura Hernández Rojo, *La imprenta valenciana de la familia Hey-Huete en el siglo XVI: producción y tipografía*, curso 1994-1995.

Gloria Irún de Sojo, *Catálogo gráfico-descriptivo de la imprenta del Molino de la Rovella*, curso 1994-1995.

Lluís Bernat Polanco Roig, *El «Liber Elegantiarum» de Joan Esteve. Edició crítica i estudi*, curso 1994-1995.

José Pons Mulet, *Jaume Loan Falco: su entorno cultural y sus epigramata*, curso 1994-1995.

Peregrin Sancho Cremades, *Les preposicions en català*, curso 1993-1994.

Francisco Torres Navarrete, *La llengua de Carles Ros*, curso 1994-1995.

## UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

## 1. FILOLOGÍA CLÁSICA

## a) Latina:

José Ignacio Blanco Pérez, *El humanismo médico del siglo XVI en la Universidad de Valladolid*, curso 1994-1995.

María Jesús Pérez Ibáñez, *El humanismo médico en la Universidad de Salamanca (siglo XVI)*, curso 1993-1994.

## 2. FILOLOGÍA FRANCESA

Blanca Acinas Lope, *Creación y temática en la obra de Maurice Sachs*, curso 1993-1994.

Catherine Desprès Caubrière, *Pervivencia y reutilización de los mitos clásicos en la «Novela Antigua» medieval francesa*, curso 1994-1995.

Miguel Ibáñez Rodríguez, *Gonzalo de Berceo y las literaturas transpirenaicas: lectura cortés de su obra mariana*, curso 1993-1994.

Eduardo Vargas Coteras, *Análisis del discurso en los panfletos de Céline*, curso 1993-1994.

## 3. FILOLOGÍA HISPÁNICA

Teresita de Jesús Ávila Alonso, *Fórmulas de tratamiento en la narrativa de Miguel Delibes*, curso 1994-1995.

Pilar Alonso Palomar, *De un universo encantado a un universo reencantado: magia y literatura en el Siglo de Oro español*, curso 1993-1994.

María Rosa Asenjo Orive, *Estudio y edición de un texto judeo español SIR HASIRIM del ME'AM LO'EZ*, curso 1993-1994.

Nuria María Carrillo Martín, *El cuento literario español de la década de los ochenta*, curso 1993-1994.

Juan Carlos Estébanez Gil, *María Teresa León: trayectoria vital y obra literaria*, curso 1993-1994.

Francisco Javier García Rodríguez, *Las ideas teórico-literarias de la Escuela Neoristotélica de Chicago*, curso 1994-1995.

Susana Gil-Albarellos Pérez-Pedrero, *Retórica narrativa: la novela de caballerías*, curso 1994-1995.

Teresa Gómez Trueba, *La obra en prosa de Juan Ramón Jiménez: reconstrucción textual y estudio*, curso 1993-1994.

Cristina Medina García, *Sistemas de adverbios de lugar en la lengua medieval*, curso 1993-1994.

Nieves Mendizábal de la Cruz, *Origen y evolución de las proposiciones causales en español medieval*, curso 1994-1995.

María Fe Muñoz de la Fuente, *La expresión de la excepción en castellano medieval*, curso 1994-1995.

María Amparo Ricós Vidal, *Las construcciones pasivas en español medieval*, curso 1993-1994.

## 4. FILOLOGÍA INGLESA

Pilar Garcés García, *Estudio, edición y traducción de «A Book of Travels in Spain» de Robert Brindle*, curso 1994-1995.

Nuestra colega de la Universidad de Valladolid nos ha advertido de la ausencia de las siguientes referencias en las entregas anteriores:

Begoña Ortega Villaro, *El dialecto de Tarento y Heraclea. Corpus de inscripciones y estudio lingüístico*, filología griega, curso 1990-1991.

Manuel Pérez López, «*Lexicum bucolicorum Graecorum minorum*», filología griega, curso 1990-1991.

María Luz Prieto Prieto, *Ares en Homero. Función del dios de la guerra en la Iliada y la Odisea*, filología griega, curso 1990-1991.

Henar Zamora Salamanca, *El dialecto de Cos*, filología griega, curso 1990-1991.

Alberto Supiot Ripoll, *El discurso escolar en la Tercera República*, filología francesa, curso 1990-1991.

Jesús Castañón Rodríguez, *Léxico de fútbol en la prensa deportiva española: 1938-1988*, filología hispánica, curso 1990-1991.

María Antonia García Ollaro, *La obra poética de Carlos Sabat Escartý. Los poemas inéditos*, filología hispánica, curso 1990-1991.

Fabián Gutiérrez Flórez, *Teoría y praxis de semiótica teatral. La obra dramática de los hermanos Machado*, filología hispánica, curso 1990-1991.

Alfonso Martín Jiménez, *Estructura y significación de la temporalidad en el texto narrativo. Tiempo, mundos posibles y componente imaginario*, filología hispánica, curso 1990-1991.

Carlos Moriyón Mojica, *El concepto de «norma lingüística» en la tradición gramatical española (de Nebrija a Bello)*, filología hispánica, curso 1990-1991.

Pedro Ojeda Escudero, *La obra dramática de Martínez de la Rosa*, filología hispánica, curso 1990-1991.

Jesús Calvo Marín, *La traducción inglesa de «Cárcel de amor» de Diego de San Pedro; su relación con las versiones italiana y francesa*, filología inglesa, curso 1990-1991.

## UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

## 1. FILOLOGÍA CLÁSICA

## a) Latina:

J. A. Beltrán Cebollada, *El infinitivo de narración en latín: de Plauto a Tácito*, curso 1993-1994.

- A. Gómez Heredia, *Tipología verbal en Horacio y otros aspectos métricos clásicos*, curso 1993-1994.
- R. M.<sup>a</sup> Marina Sáez, *La métrica de los Epigramas de Marcial: esquemas rítmicos y esquemas verbales*, curso 1993-1994.
- J. Francisco Mesa Sanz, *Análisis de los mensajes en modo subjuntivo*, curso 1993-1994.

## 2. FILOLOGÍA FRANCESA

- I. Iñarrea Las Heras, *Contribución al estudio del dit francés durante los siglos XIV y XV*, curso 1994-1995.

## 3. FILOLOGÍA HISPÁNICA

- J. C. Ara Torralba, *Ricardo León (1877-1943). Vida y obra*, curso 1993-1994.
- M.<sup>a</sup> S. Catalán Martín, *Larra y el teatro en España entre 1828 y 1837*, curso 1993-1994.
- M. A. Herrero Sánchez, *Estudio lingüístico de documentos turolenses pertenecientes a la segunda mitad del s. XIII*, curso 1993-1994.
- J. A. Oliván Pérez, *El teatro de Alfonso Sastre*, curso 1993-1994.
- A. Saldaña Sagredo, *La crisis de la modernidad en la poesía española contemporánea*, curso 1994-1995.

(a continuación se indican dos tesis cuya mención olvidamos en la entrega anterior:

- J. D. Dueñas Lorente, *La obra poética de Ramón J. Sender*, curso 1992-1993.
- C. Salinas Espinosa, *La obra literaria del Bachiller Alfonso de la Torre*, curso 1992-1993).

## 4. FILOLOGÍA INGLESA

- P. Edwards Rokowski, *Individualización, autonomy and self-access in the large university ESP class*, curso 1993-1994.
- A. M.<sup>a</sup> Hornero Corisco, *Estudio lingüístico de la incidencia del francés en Ancrene Wisse y el Katherine group*, curso 1993-1994.
- A. Murillo Murillo, *El capitán John Stevens y su traducción al inglés de «La pícaro Justina»*. *Estudio crítico*, curso 1993-1994.
- C. Saiz Enfedaque, *La asistencia didáctica de los ordenadores en la enseñanza de las lenguas modernas con especial énfasis en el aprendizaje del inglés*, curso 1993-1994.